

# На загальне домагання "Дванацять" другий раз!

Тому, що в суботу, 15 листопада, дуже багато людей вернулося від Укр. Роб. Дому у Вінніпегу, бо не встигло місце, тому, що велика кількість присутніх в салі піднесенням рук висловила бажання, щоб ГРАТИ "ДВАНАЦЯТЬ" ШЕ РАЗ — Драмспівгурток при Укр. Роб. Домі у Вінніпегу оцим повідомляє, що

## В суботу, 22-го листопада В УКР. РОБ. ДОМІ У ВІННІПЕГУ

ВІДГРАЄ ШЕ РАЗ СЛАВНУ ДРАМУ М. ІРЧАНА НА П'ЯТЬ ДІЙ

# ДВАНАЦЯТЬ

Коли grano було що драму в минулу суботу, то багато людей вернулося до дому, бо не встигло ні тикетів, ні місця. Щоб дати нагоду тим людям, що вернули від Укр. Роб. Дому в минулу суботу, щоб дати нагоду тим, які минулої суботи взагалі не могли бути присутні, щоб нарешті дати нагоду тим, які були присутні, але бажать побачити ще раз — Драмспівгурток відграє "Дванацять" ще раз в суботу, 22 листопада. Тому перекажіть про це всім знайомим і приходіть самі, ще раз заповніть салю Українського Робітничого Дому!

ЦІНИ ТИКЕТІВ НИЗЬКІ, БО ЛИШЕ 35 І 25 Ц. ДЛЯ СТАРШИХ, А 10 Ц. ДЛЯ ДІТЕЙ.

Тикети продається тільки при касі, тому, коли хочете захопити краще місце, то не спізнуйтеся.

## КОНЦЕРТ В КОРИСТЬ РОБ. ПРЕСИ!

МУЗИЧНІ І СПІВАЦЬКІ СИЛИ ПРИ УКР. РОБ. ДОМІ, ЯК ТАКОЖ ТАНЦЮРИСТИ

дадуть  
В НЕДІЛЮ, 23 ЛИСТОПАДА 1930 Р.  
В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

# ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

Програма концерту досить цікава й різноманітна. Приходіть численно й вчасно!  
ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ В ГОДИНІ 8.15 ВЕЧЕРОМ.  
ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

## ОБЛИЧЧЯ СТРЕЛЬЦЬКОЇ ГРОМАДИ НАСКРІЗЬ ФАШИСТСЬКЕ

Содбори, Онт.  
Винявши в теперішній господарській кризі, буржуазна класа шукає порятунку скрізь, щоб врятувати своє життя. Пануюча класа, бачучи свою неминучу загибель, прибирає чим раз інші форми боротьби з революційним робітництвом.  
На деннім порядку в буржуазній класі стоїть робити ряди робітничої класи, щоб таким способом послабити силу пролетаріату. На це вона видає великі суми грошей для організування мілітаристичних, спортивних і інших організацій.  
Між українцями такого рода організації являються "Стрільська Громада", "Ліга Бритійських Українців" і інші патріотичні організації, які підтримують буржуазію.  
В Содборах є також арганізований гурток, що кличе себе Стрільська Громада. Цей відділ є вже арганізований від довшого часу і тепер на числює два і пів члени. Ніхто про него не чує попередно, бо такої діяльності вони не проявляють. Але останнім часом вони прокинулись, коли наууча класа їх добре гаратувала по етні. Тепер, коли революційний рух має починати зростати, буржуазія застала цих "стрільців", щоб вони бралися до роботи. Бо як послонія говорять — Грай, або гроші віддай.  
Тех почали ці стрільці дія-

ти. Почалося все це концертом от недавно. Ще перед концертом буржуазна газета "Содбори Стар" вмістила рецензію для Стрільської Громади, висловлюючи мету стрільців, яка є боротьба проти більшовизму в Канаді, а головню поборовати українських комуністів.  
А що до концерту то що там не було, аж нудно береться. Був там мейор міста, були там стрільці, цивільні і убрані і навіть був самий пін з кадиллом.  
Далі жейор міста, що про него не було вказано в програмі, береться за слово і каже, що це концерт в користь парової оґрівальні міського Гайдро.  
Цю ухвалу треба одобрити, якщо міська парова оґрівальня має поширити свої границі. Гроші, які це "байло" передбачає, є потрібні для будови додаткових робіт, проведення ровів і рур та інших причадалів, які уможливили би для Гайдро дати центральне оґрівання більшому числу покупців.  
Успіх парової міської оґрівальні є всім відомий.  
Останнього року з цієї оґрівальні було \$31,000 надвжиків і вона дає парове оґрівання до 250 великих бизнесових блоків, апартаментів і гуртових складів в місті.  
Податковці Вінніпегу піддержували льовляню свою власну водноелектростанцію (Гайдро) в минулому і досі не мали причини нарікати на це. Під ошадним і добрим проводом міське Гайдро заощадило горожанам міста мільйони доларів в знижених оплатах за електрику. Податковці міста

Вінніпегу не потребували ніколи платити одного цента еґстра податку і ці, які будуть голосувати за повищим "байло", можуть голосувати з повним переконанням, що гроші видаються в найрозумніший спосіб.  
Належить сподіватися, що всі маючі право голосу в пятницю, 28 листопада, будуть голосувати за "Гайдро Стім Пінтінг Байло".  
Тисячі костюмерів Гайдро досі ще не бачили своєї власної парової оґрівальні, яка знаходиться на Емі і Руперт вулицях. Всіх, хто тільки бажав, запрошуємо побачити цю оґрівальню будьколи на тижні від 9 години рано до 10 вночі. Там будуть провідники, щоб показати гостям оґрівальню та пояснити, як вона працює. Ми певні, що хто забажає побачити це підприємство, матиме надзвичайно цікаву прогульку.

В пятницю, 28 листопада податковці міста Вінніпегу голосуватимуть над ухвалою центральної парової оґрівальні міського Гайдро.  
Цю ухвалу треба одобрити, якщо міська парова оґрівальня має поширити свої границі. Гроші, які це "байло" передбачає, є потрібні для будови додаткових робіт, проведення ровів і рур та інших причадалів, які уможливили би для Гайдро дати центральне оґрівання більшому числу покупців.  
Успіх парової міської оґрівальні є всім відомий.  
Останнього року з цієї оґрівальні було \$31,000 надвжиків і вона дає парове оґрівання до 250 великих бизнесових блоків, апартаментів і гуртових складів в місті.  
Податковці Вінніпегу піддержували льовляню свою власну водноелектростанцію (Гайдро) в минулому і досі не мали причини нарікати на це. Під ошадним і добрим проводом міське Гайдро заощадило горожанам міста мільйони доларів в знижених оплатах за електрику. Податковці міста

## Dr. F. RYBAK

(M.D., C.M., L.M., C.C.)  
Лікар, оператор і акушер з практикою в Шіаго, Монреалі і Вінніпегу.  
Оперативні виконує в шпиталях.  
Office: Cor. SELKIRK & MCGREGOR STS. — Phone: 55 323  
Residence: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG — Phone: 54 000

## ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ В ІСТ КИЛДОНАН!

СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКОЇ РОБІТНИЧОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ В ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

вїдбудеться

В НЕДІЛЮ, 23 ЛИСТОПАДА, В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ В УКР. РОБ. ДОМІ В ІСТ КИЛДОНАН

## СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

Концертну програму виконає Дівоча Мандолинова Орхестра з Вінніпегу. Концерт цей встроюється з нагоди 8-их роковин смерті галицьких революціонерів С. Мельничука і П. Шеремети.

В НЕДІЛЮ, 23 ЛИСТОПАДА, В 2.30 ПОПОЛУДНІ ВІДБУДЕТЬСЯ ПРОТЕСТАЦІЙНИЙ МІТІНГ ПРОТИ ПОЛЬСЬКОГО ФАШИСТСЬКОГО ТЕРОРУ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ. Ми кличемо трудящих Іст Килдонан і Елмвуд прийти і запротестувати проти жорстокого знущання.

Вінніпегу не потребували ніколи платити одного цента еґстра податку і ці, які будуть голосувати за повищим "байло", можуть голосувати з повним переконанням, що гроші видаються в найрозумніший спосіб.  
Належить сподіватися, що всі маючі право голосу в пятницю, 28 листопада, будуть голосувати за "Гайдро Стім Пінтінг Байло".  
Тисячі костюмерів Гайдро досі ще не бачили своєї власної парової оґрівальні, яка знаходиться на Емі і Руперт вулицях. Всіх, хто тільки бажав, запрошуємо побачити цю оґрівальню будьколи на тижні від 9 години рано до 10 вночі. Там будуть провідники, щоб показати гостям оґрівальню та пояснити, як вона працює. Ми певні, що хто забажає побачити це підприємство, матиме надзвичайно цікаву прогульку.

## ВІДКРИВАЄМО КУРС НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В УКР. ДОМІ У ВІННІПЕГУ!

Організаційно-освітній комітет постановив відкрити зимовий курс навчання англійської мови в слові й письмі. На курс той можуть зголосувати ті робітники й робітничі жінки, які хочуть зголосувати курс початкувчий. Так само приймається на курс таких, які вже мають початки у навчанні англійської мови, а бажать її вивчити. Для них буде окрема група.  
Зголосуватися треба вчас цього слїдувочого тижня вїд 17 по 23 листопада до адміністрації в новому будинку, а так само вчас вечірних докладів в середу й пятницю в т-ки Сиддор. Після зголошення курсантів почнеться навчання. Прї відкриття курсу буде проголошено в "УРВ".

## ПОВІДОМЛЕННЯ

ВІННІПЕГ, МАН.

Старанням і власними силами Польського Робітничого Товариства у Вінніпегу відбудеться в неділю, 23 листопада, в салі Поль. Дому ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ-МІТІНГ в користь польської робітничої газети, яка виходить в Дїтроїт. Просїться робітництво прийти численно на цей концерт і помочі здобути фондів на підтримку одинокої польської робітничої газети на американським континенті.  
Концертний Комітет.

В суботу, 22 листопада, в годині 8.30 ввечером Драмспівгурток ПРТ відіграє в салі Польського Робітничого Дому дві дуже смішні комедії: "Pan Grajszak idzie w kury" і "Szwarka". Обі дво-актїви є дуже смішні. Хто прийде, то насміється до сльоз. Просїться робітництво прийти численно. Вступ 35 центів.  
В неділю, 23 листопада, в год. 2.30 ввечером відбудеться МІСЯЧНИ ЗБІРНИ ПРТ. Нових членів вітаємо.  
Зарад ПРТ.

## ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

Старанням Драмгуртка при відділі ТУРФДім в Іст Килдонан, відіграється в суботу, 22 листопада, ввечером в Укр. Роб. Домі в Іст Килдонан прекрасна траґедію в 5-ох діях "ЛЮДОЖЕР". Драма ця змістом цікава та зворушюа. Представляє підлість, янство, проституцію, підступ, брехню, нахабство, спів, музику, гумор, траґедію і змагання за правду і честь. Драмгурток робить потрібні старання і драма відіграється успішно. Беруть участь першорядні сили Драмгуртка. Дітям понише 16 літ без релічів вступ заборонений. Вступ 25 і 10 ц. Початок в годині 8.30 ввечером. Дохід зі всіх підприємств їде на поміч нашій пресї. Приходіть громадно.  
Режисер.

Член організації, що не читає своєї газети, подібний до того господаря, що не оре своєї ниви.

## В РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКІЙ КНИГАРНІ МОЖЕТЕ ВЖЕ НАБУТИ ПРЕКРАСНИЙ СТИННИЙ КАЛЕНДАР НА 1931 РІК



Робітничо-Фармерська Книгарня у Вінніпегу має на складі велику кількість українських стінних календарів якого подано тут "кат", є один з кращих стінних календарів. Величина його є 14X18 цаля. Малюнок представляє гарну приборку, різними прекрасними українськими вишиванками - хату, між якими стоїть гарно зібрана в українських строк дівчина. Через вікно в хаті видно прекрасний краєвид українського села. В долин на пім малюнку є причинний малій українсько-англійський календаріюм. Самий малюнок є в горі і на дозні зміненій гарними бляшками.  
Цей "календар вишиваний" буде не тільки красою в вашій хаті, але також підручником для вистав вишивання. Малюнок цього календаря ми мали в минулому року, якого ми продали тисячі, тому ми замовили його й на 1931 рік велику кількість. Всі, що бажать мати гарний календар в своїй хаті, нехай спїшать з замовленням скоро, щоб могли його дістати.  
Ціна за один календар 25 центів. Замовлення засїлайте на адресу: WORKERS AND FARMERS BOOK STORE 600 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ свого стрічного брата Дмитра Бузаря з села Провінція, повіт Тернопіль, Галичина. В Канаді він перебуває около 20 років. Прошу зголосувати інформації на пошну адресу:  
ANNA BARABUCH 446 PENNINGTON STREET WINNIPEG, MAN.

### ДОКТОР В. ЧАСНИЙ

ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.) з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфес.  
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG. — Phone 55 656  
(На місці в-ра Герлабека.) Урядує також ввечерам.

### НАБУВАЙТЕ ЗАВЧАСУ ТЕПЛУ ОДЕЖУ НА ЗИМУ.

Ми маємо на складі добру кількість прекрасних в різномодних краських суках на зимові оверковти і убрания з найліпшої вовни.  
Тож коли вам потрібно оверковта, в якій ви були-б забезпечені від найбільшого зима й досить по дешевій ціні, яка починається від \$30.00 — зайдіть там сьогодні до нашої краєвської робітні і виберіть собі суку на оверковт чи на убрания до самої влодобит, а ми ручимо, що задоволимо вас, як вже задоволили тисячі наших костюмерів.  
KUZYK & DEMKIW — 814 Main St., Phone 52.783, Winnipeg

### НАЙЛІПША КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Робимо убрания до мїри з доброї матерії і сукуи. Коли вам потрібно зараз убрания або літній плащ, таї заходіть до нас, бо ми даємо великий оупст. Ціна попередно була \$35, тепер \$29; попередно \$40, тепер \$33; а ті що коштували \$45, тепер по \$38. За задоволення ручимо.  
Також чистоємо, прасуємо і направиємо.  
A. СНОМА — 567 SELKIRK AVE. — WINNIPEG, MAN.

### КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!

Нові і ужитані меблі випродуюмо і купуємо всякого рода меблі офісові і хатні. Новомодні кухні "Емшайр", гарантовані "Честерфілд" по фабричній ціні. Пляна-філд, "Плеерс" і звичайні, від \$35.00 вгору. Грамофони, машини до шиття Сінгер-ат новомодні постелі вишнємо за старі і так само ужитані кухні і шафи на шмаття і на книжки; столики до писання й всякі інші річи. Більші річи даємо за сплату.  
A. МИРЛОВИЧ І А. НОВИЦЬКИЙ, 610 SELKIRK AVE., WINNIPEG

### ДР. ГРИГОРІЙ НОВАК

M.D., C.M.  
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
Телефон: 54.351  
459 Selkirk Ave., Cor. Powers WINNIPEG, MANITOBA.

### УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

Dr. L. W. REZNOWSKI  
лікар, оператор, акушер  
598 SELKIRK AVE., WINNIPEG  
Буон'я Блок—Тел. 54.123  
Res. 390 Boyd Ave.—Тел. 52.031

### DR. L. WESELAK

СЛОВ'ЯНСЬКИЙ ДЕНТИСТ  
Виконуємо роботу пероворядно, а гарантуємо. Шини умірковані.  
417 SELKIRK AVE., WINNIPEG  
Тел. офісу 54.466 Мешкання 53.261  
В бувшій резиденції дра Герлабека. Говоримо по українськи.

### ЧИ ВИ ХОПІ?

Коли чуєте слабі, то уживайте медицину старокраєвого аптекаря ЕЛИКА з довголітньою практикою.  
Опишіть Вашу хворобу подрїбно, а ми порадимо Вам, які медцини взяти і нашого каталога, котрий шлємо Вам цілком безплатно.  
ELIK'S DRUG STORE  
803—20th St., W. SASKATOON, SASK.

### СПЕЦІАЛІСТ ЗОРУ

H. RUFUS ISAACS, D. O.  
SPECIALIST  
COR. MAIN & DUFFERIN — WINNIPEG

### НЕ ЗАБУВАЙТЕ ПРО ПРЕСОВИЙ ФОНД НАШІХ ЧАСОПИСЦІВ!

### Найліпші РЕДІЯ

VICTOR GENERAL ELECTRIC MAJESTIC ROGERS SILVER MARSHALL  
Можна набути на найкращих усїлях в Канаді від фірми:  
E. NESBITT LIMITED  
SARGENT and SHERBROOKE — WINNIPEG, MAN.  
Представник: D. BARANIECKY  
637 Dufferin Ave. — Phone 57.793 — Winnipeg, Man.

### ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

Коли ви потребуєте ліків, придійть або пишійть до нас. Ми маємо повний припас свїжїх і довірї гідних лічївочих средств, а нашї шини є умірковані. Дермаємо у себе також усі добрі і добре звіні оглошувані патентові медцини, шпиталяні принадлежнїстї і т. д.  
SHANAS DRUG STORES  
842 MAIN STREET COR. DUFFERIN PHONE 56.213  
410 SELKIRK AVENUE COR. SALTER PHONE 55.888

### Winnipeg Coke Coal Wood

667 Redwood Avenue Phone 57.348-9  
15 Bond Street Phone: Dial 85 Call 38  
Ми продаємо все, що тільки потрібно до будівлі  
THE DOMINION LUMBER & FUEL COMPANY, LIMITED  
ЛОМБЕР — ВУГОЛЬ — ДРОВА